



经济及社会理事会

Distr.: Limited
22 May 2003
Chinese
Original: English

土著问题常设论坛

第二届会议

2003年5月12日至23日，纽约

项目4(a)

已获授权的领域：经济和社会发展

报告员提交的建议草案

经济和社会发展

1. 土著问题常设论坛建议，联合国各机构和组织、世界银行、美洲开发银行、亚洲开发银行、非洲开发银行和国际货币基金组织重新考虑由土著人民充分参与各种发展进程的发展概念，同时考虑到土著人民的权利及其传统观念的作法。
2. 论坛感到关切的是，一些发展作法没有考虑到作为具有明显文化特性，而且经常本身具有表述系统的群体，土著社区具有各种不同的特性，因此严重影响到它们有意义地参与评估、制定、执行和评价它们所关切的发展方案。
3. 考虑到各国在南非约翰内斯堡举行的可持续发展问题世界首脑会议上承认土著人民在可持续发展中的关键作用，论坛呼吁联合国系统、其他政府间组织和各国政府建立有意义参与的过程，以及在这些过程中与土著社区的合作伙伴关系，包括在《联合国发展援助框架》和世界银行的《减少贫穷战略文件》的框架内进行。论坛建议，通过经社理事会，当各国开始实施其《可持续发展问题世界首脑会议执行计划》时，各国和联合国各机关及各机构考虑到2002年8月20日至23日在科伊桑人领土举行的土著人民关于可持续发展问题首脑会议上通过的《金伯利宣言》，以及《土著人民关于可持续发展问题执行计划》。常设论坛通过经济及社会理事会，邀请联合国机构、机关、基金和方案，确定其任务范围内合作执行土著人民金伯利建议的工作领域，考虑到可持续发展委员会第十一届会议



的报告和委员会的多年工作方案，进一步落实《21 世纪议程》和《约翰内斯堡执行计划》以及实现《千年发展目标》。

4. 论坛注意到可持续发展委员会通过今后数年的实质性议程，并决定根据委员会通过的日历向委员会提供投入。为筹备 2004 年至 2005 年关于水、公共卫生和人类住区的第一组议题，论坛请其秘书处在不涉及经费问题的情况下，起草一份简要的立场文件，并提交给第三届论坛。

5. 注意到经济及社会理事会 2003 年实质性会议高级别部分将集中讨论农村发展问题，论坛建议，在制定结论时，理事会考虑到土著人民独特的文化特性，以及他们需要有意义地参与规划、执行和评价涉及农村发展的方案。

6. 论坛注意到土著人民越来越多地面临涉及更具有城市特点的问题和困难，如在人类住区中获得充足的住房、服务及基础设施。因此，论坛请各国政府和地方当局通过各种政策，并采取必要措施，满足土著人民在这个城乡互动和关联的全球进程中不断变化的需求。论坛还建议，联合国各机构、基金及方案更加关注这项全球趋势，并在各自的工作领域采取行动，以便对土著人民产生积极的影响。论坛请联合国系统、尤其是联合国人类住区中心向论坛提交一份关于该领域各项政策和方案的报告，并参与第三届论坛的对话。

国际金融机构

7. 考虑到在第二届会议期间世界银行与土著人民之间举行会议，讨论世界银行的准则和业务政策及程序规范，论坛建议，世界银行：

(a) 继续处理目前尚未解决的问题，包括世界银行执行国际习惯法和标准，尤其是人权文书，充分承认土著人民在土地和资源方面的习惯权利，承认土著人民有权就涉及他们的发展项目根据预先得到的情况自由表示是否同意的意见，并禁止非自愿重新安置土著人民；

(b) 汇编与土著人民共同执行的发展项目中最佳做法的范例，并将这些最佳做法包括在未来的政策中；

(c) 讨论强迫迁移和土地权的问题；

(d) 便利和支持土著人民组织之间交流知识和信息；

(e) 便利和支持诸如世界银行、美洲开发银行、亚洲开发银行、非洲开发银行、国际货币基金组织等国际金融机构交流关于执行有关土著人民政策的情况。

8. 论坛欢迎世界银行采取的一项主动行动，称作“为土著人民设立的赠款机制”，并敦促世界银行组织与土著人民组织的协商，进一步促进该进程。

9. 论坛请国际劳工组织（劳工组织）向第三届论坛介绍劳工组织重大技术合作方案的影响，尤其是《消除童工现象国际方案》，以及根据《基本原则和权利宣言》制定的各项方案。
10. 论坛重新提出在第一届会议上作出的建议：需要成立一个为期三年的工作组，讨论如何在论坛的主持下，利用经常预算的资金，讨论自由作出事先知情的同意问题以及参与研究的准则，重点放在准则如何能够有助于保护土著人的知识及自然资源。
11. 论坛要求举行一次国际金融机构的会议，由论坛参加该会议，审议涉及这些机构有关土著人民的政策、程序及关系的问题，并要求制定一份关于该会议的报告，供论坛第三届会议审议。
12. 论坛建议，联合国系统、世界银行、美洲开发银行和国际货币基金组织为土著人制定发展政策，[这些政策确认土著人民]的特性并[包括]土著公民的参与，以便强调和开始执行[基于]土著生活方式角度的方案及项目。
13. 考虑到全球化的影响，以及土著人民需要参与全球经济，以促进他们的发展，论坛建议，经社理事会请世界贸易组织参与论坛第三届会议。
14. 论坛建议，与有关国家政府和非政府组织密切合作，在举行信息社会问题世界首脑会议(2003年12月10日至12日)时，组织一次关于信息社会中土著人民问题的世界会议。建议该首脑会议秘书处应协助组织这项活动。论坛建议，由论坛协调人马蒂亚斯先生在2003年8月31日之前向该首脑会议筹备委员会提交一份关于在信息社会中土著人民问题的书面报告。
15. 论坛建议，请拉丁美洲和加勒比经济委员会及其他区域委员会提交一份关于在涉及拉丁美洲土著人民和贫穷状况方面的活动报告。
16. 论坛建议各国和联合国系统执行关于农业、捕鱼、林业和工艺品生产的项目，使生产活动和家庭收入来源多样化，促进根据土著人民本身的意愿，减少他们内部和向外移徙的程度，并通过下列方式在这些领域进行能力建设：
- (a) 促进了解、应用和传播适当技术和具有原产地证书的土著人地方产品，以便开始生产这些产品的活动，以及利用、管理和养护自然资源；
 - (b) 加强地方人力资源的能力和潜力，以便培训农业、渔业及林业方面的宣传人员，有效地满足家庭受益者的需求；
 - (c) 加强土著人民组织的机构及创业能力，以便制定可行和有效的办法，实现世界土著人民的可持续发展。
17. 论坛建议各国政府以具有高质量和高效率的办法，建立和实施能解决涉及土地保有制和获得信贷的问题的机制，而又不对土著人民产生不良影响。

18. 论坛建议具有土著人民的国家制定和执行考虑到性别和种族因素的公共政策，同时考虑到它们人口中多元文化和多族裔的性质。

19. 常设论坛重申建议经济及社会理事会核准在常设论坛主持下，创建一个关于自由、事先知情同意和参与性研究准则问题的三年期工作组。所涉有关利益方，即政府、土著人民组织、公司和国家及联合国系统，参与该工作组。综合经费中一部分由经常预算提供，一部分通过自愿基金、世界银行和公司提供。其重点包括自由、事先知情同意和参与性研究准则与经济、社会和环境项目以及保护土著知识和自然资源的关系。
